

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA
VILLE DE WESTMOUNT TENUE DANS LA
SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE
LE 2 FÉVRIER 2015 À 20 h 05 À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

Le maire / The Mayor :
Les conseillers / Councillors :

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF
THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE CITY
OF WESTMOUNT HELD IN THE COUNCIL
CHAMBER OF CITY HALL ON FEBRUARY
2, 2015 AT 8:05 P.M., AT WHICH WERE
PRESENT:**

P. F. Trent, président / Chairman
P. A. Cutler
V. M. Drury
N. Forbes
C. Lulham
P. Martin
T. Samiotis
C. Smith

Formant quorum. / Forming a quorum.

Également présents / : S. Michael Deegan, directeur général adjoint / Assistant Director General
Also in attendance : Nicole Dobbie, greffière adjointe / Assistant City Clerk
L. Angers, préposée à la rédaction / Recording Secretary

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

RAPPORT DU MAIRE

Le maire Trent souhaite la bienvenue aux étudiants en journalisme de l'université Concordia

Le maire annonce que le Schéma d'aménagement de l'agglomération de Montréal a été déposé pour adoption lors de l'assemblée du conseil d'agglomération du 29 janvier. Il mentionne qu'en vertu de ce nouveau Schéma, Meadowbrook sera conservé comme parc urbain naturel, alors qu'Angell Woods à Beaconsfield est maintenant officiellement protégé comme parc régional. Il explique que l'objectif du Schéma vise entre autres à

OPENING OF THE MEETING

The Mayor called the meeting to order.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails himself of his privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) by abstaining from voting.

MAYOR'S REPORT

Mayor Trent welcomed Journalism students from Concordia University.

The Mayor reported on the January 29th Agglomeration Council meeting where the Land Use and Development Plan (*Schéma d'aménagement*) was submitted for adoption. He mentioned that, according to the new *Schéma*, Meadowbrook will be kept as an urban nature park, while Angell Woods in Beaconsfield is now officially protected as a regional park. He explained that the *Schéma's* purpose is, among other things, to

réglementer la densité de la population, le transport en commun et l'aménagement du territoire de la région métropolitaine au cours des prochaines années. Le maire mentionne que les villes de banlieues ont demandé une modification afin de tenir compte d'un manque de clarté concernant les exigences imposées par le MTQ pour créer une zone tampon de 300 mètres pour les terrains adjacents à une route. Certaines villes de banlieue se sont opposées à de telles restrictions pour les bâtiments existants et ont demandé qu'elles s'appliquent uniquement aux nouveaux bâtiments. Même avec plus de clarté, elles étaient préoccupées par l'effet sur les nouveaux développements. Le maire Trent explique qu'en essayant d'imposer des règles appropriées aux zones rurales, on risque d'occasionner des situations litigieuses dans les zones urbaines. Certains maires des villes reconstituées ont voté contre le Schéma pour cette raison.

RAPPORTS DES CONSEILLERS

La conseillère Smith fait mention des dernières discussions au sujet des résultats des études de bruit menées par la firme SNC-Lavalin. Elle annonce la tenue d'une séance publique organisée par le CUSM qui se tiendra le jeudi 5 février au 5100 boul. de Maisonneuve Ouest. Elle annonce qu'une séance publique d'information aura lieu le 11 février au Centre des loisirs de Westmount pour discuter des problèmes de stationnement dans le secteur sud-ouest de la Ville.

La conseillère Lulham mentionne qu'avant son mandat de conseillère, elle a pris part à des discussions avec la FCM et l'Association des chemins de fer du Canada afin de trouver des solutions de proximité. Ayant expérimenté ce genre de problèmes à Westmount et grâce à cette initiative, des directives ont été élaborées en 2003, mais elles furent difficiles à promouvoir en raison du manque d'intérêt des municipalités. Cependant, depuis la tragédie ferroviaire à Lac Mégantic, la sécurité est devenue la principale préoccupation de tous.

regulate population density, public transit and the development of land of the metropolitan area in the coming years. The Mayor reported that the suburban cities requested an amendment to take into account a lack of clarity regarding the requirements imposed by the MTQ to create a buffer zone of 300 meters for land adjacent to a highway. Some suburban cities opposed the guidelines for current buildings and requested that it clearly only apply for new buildings. Even with some greater clarity, they were concerned about the effect on new developments. Mayor Trent explained that trying to apply rules appropriate to rural areas brings contentious issues in urban areas. Some Mayors of reconstituted cities voted against the Schéma for this reason.

COUNCILLORS' REPORTS

Councillor Smith mentioned the latest discussions regarding the results of the sound study carried out by SNC-Lavalin. She announced that a public meeting will be held by the MUHC next Thursday (February 5) at 5100 De Maisonneuve Blvd. West. She announced that a public information meeting will be held on February 11th, at the Westmount Recreation Centre, to discuss the parking issues in the southwest sector of the City.

Councillor Lulham mentioned that prior to her mandate as Councillor, she had previously been part of discussions with the FCM and the Railway Association of Canada to look into proximity solutions. Having experienced the issues in Westmount and through this initiative, she reported that guidelines were developed in 2003, but were hard to promote at the time for lack of interest from municipalities. However, since the major railway derailment in Lac Megantic, safety has become the primary focus for everyone.

Elle mentionne que des marges de recul spécifiques furent établies : 30 mètres pour les bermes et 300 mètres pour les cours de triage en raison de la vibration et des problèmes de bruit – et des mesures d’atténuation pour le redéveloppement et la densification furent adoptées. Il sera difficile de rénover les bâtiments existant pour les adapter aux nouvelles directives. Elle a été invitée à joindre le comité formé pour la rédaction du nouveau schéma et elle apprécie que ces directives ont été intégrées au schéma. Elle est fière que Montréal est la première grande ville à les adopter. Ottawa, Toronto, Calgary et Edmonton suivront sous peu. La conseillère Lulham louange le travail effectué en vue de l’adoption du Schéma d’aménagement.

She mentioned that specific set-backs were set (30 meters for berms and 300 meters for railway yards, given the vibration and noise problems) and mitigation measures for redevelopment and densification were agreed upon. The difficulty remains in retrofitting old buildings to fit the new guidelines. She was invited to participate in the committee established to draft the new schéma and she is very pleased to see these guidelines inserted into the new schéma. She is proud that Montreal is the first major city to adopt these guidelines. Ottawa, Toronto, Calgary and Edmonton should follow soon. Councillor Lulham praised the work done to adopt the new Schéma d’aménagement.

Le conseiller Martin mentionne qu’à la suite de l’adoption de la résolution lors de la séance du conseil du 12 janvier au sujet du règlement avec Pomerleau, le dernier document requis pour finaliser le contrat, soit la quittance, a été déposée.

Councillor Martin reported that following the adoption of the resolution at the January 12th Council meeting concerning the settlement with Pomerleau, the last document required to finalize the contract, the final release and waiver, was received.

Le conseiller Cutler rappelle la dernière initiative du conseil, soit la création d’une adresse courriel dédiée aux problèmes de circulation : trafic@westmount.org. Les commentaires des résidents seront transmis au comité consultatif sur les transports.

Councillor Cutler reiterated Council’s initiative to create a dedicated email address for traffic issues: traffic@westmount.org. The residents’ comments will be forwarded to the Transportation Advisory Committee for review.

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

FIRST QUESTION PERIOD

La première période de questions se tient de 20 h 16 à 20 h 47.

The first question period took place from 8:16 p.m. to 8:47 p.m.

1. ADOPTION DE L’ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

2015-02-22

Il est proposé par la conseillère Forbes, appuyé par la conseillère Lulham

2015-02-22

It was moved by Councillor Forbes, seconded by Councillor Lulham

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 2 février 2015 soit adopté, sous réserve de l'ajout du point suivant à la rubrique « Affaires nouvelles »:

- Nomination – Directeur du Service des travaux publics.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

2. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2015-02-23

Il est proposé par la conseillère Forbes, appuyé par la conseillère Lulham

QUE les procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil tenue le 12 janvier 2015 et des séances extraordinaires tenues les 19 et 21 janvier 2015 soient adoptés par les présentes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

3. RAPPORTS AU CONSEIL

A) CORRESPONDANCE

Une résolution adoptée par la Ville de Beaconsfield concernant le projet de loi 10 – Loi modifiant l'organisation et la gouvernance du réseau de la santé et des services sociaux, notamment par l'abolition des agences régionales est disponible pour consultation au bureau du greffe.

B) COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL – PROCÈS-VERBAL

Les procès-verbaux des réunions du comité plénier du conseil tenues le 1^{er} et le 15 décembre 2014 sont déposés par la présente.

THAT the agenda of the regular Council meeting of February 2, 2015 be adopted with the addition of the following item under "New Business":

- Appointment – Director of Public Works.

CARRIED UNANIMOUSLY

2. CONFIRMATION OF MINUTES

2015-02-23

It was moved by Councillor Forbes, seconded by Councillor Lulham

THAT the minutes of the regular Council meeting held on January 12, 2015 and of the special Council meetings held on January 19 and January 21, 2015 be, and they are hereby, approved.

CARRIED UNANIMOUSLY

3. REPORTS TO COUNCIL

A) CORRESPONDENCE

A resolution adopted by the City of Beaconsfield pertaining to Bill 10 - An Act to modify the organization and governance of the health and social services network, in particular by abolishing the regional agencies is available at the City Clerk's office for consultation.

B) GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL – MINUTES

The minutes of the meetings of General Committee of Council held on December 1st, and 15, 2014 are submitted herewith.

C) EMBAUCHE D'EMPLOYÉS

Le rapport d'embauche du mois de décembre 2014 est déposé par la présente.

4. ORIENTATION DU CONSEIL SUR LES SUJETS DEVANT ÊTRE PRÉSENTÉS À LA SÉANCE DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL

2015-02-24

Il est proposé par la conseillère Forbes, appuyé par la conseillère Lulham

QUE le maire soit autorisé à prendre toutes décisions qu'il jugera opportunes à l'égard des sujets inscrits à l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération de Montréal devant se tenir le 26 février 2015, et ce, dans le meilleur intérêt de la Ville de Westmount et de ses citoyens.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**5.1 NOMINATIONS –
COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

ATTENDU QUE, conformément à l'article 7.1 du règlement 1320 intitulé « *Règlement visant à constituer un comité consultatif d'urbanisme* », les membres du comité sont nommés par résolution du conseil chaque année comme suit : un mandat d'une durée d'au plus quatre ans, qui est renouvelable jusqu'à un maximum de huit ans;

ATTENDU QUE, conformément à l'article 7.2 du règlement, le mandat d'un membre suppléant est d'au plus deux ans de sa nomination et ne peut être renouvelé plus de quatre (4) fois;

ATTENDU QUE les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme sont soumises à l'approbation du conseil.

C) HIRING OF EMPLOYEES

The Manpower Report for the month of December 2014 is submitted herewith.

4. ADOPTION OF THE COUNCIL'S POSITION ON THE ITEMS TO BE SUBMITTED TO THE MONTREAL AGGLOMERATION COUNCIL

2015-02-24

It was moved by Councillor Forbes, seconded by Councillor Lulham

THAT the Mayor be authorized to make any decisions he deems necessary and in the best interest of the City of Westmount and its citizens regarding the items on the agenda of the Montreal Agglomeration Council meeting to be held on February 26, 2015.

CARRIED UNANIMOUSLY

**5.1 APPOINTMENTS – PLANNING
ADVISORY COMMITTEE**

WHEREAS according to Section 7.1 of By-law 1320 entitled "*By-Law to Establish a Planning Advisory Committee*", the Committee members shall be appointed by Council resolution each year as follows: a term of office of up to four years, which is renewable up to a maximum of eight years;

WHEREAS according to Section 7.2 of said By-law, the term of office for a substitute member must not exceed two years from the date of the nomination and shall not be renewed more than four (4) times;

WHEREAS the recommendations of the Planning Advisory Committee are submitted for Council's approval.

2015-02-25

Il est proposé par la conseillère Samiotis, appuyé par la conseillère Lulham

QUE monsieur Erik Marosi, architecte, soit nommé en tant que membre du Comité consultatif d'urbanisme pour un mandat de 2 ans débutant le 2 février 2015;

QUE monsieur John Surridge, architecte, soit nommé en tant que membre suppléant du Comité consultatif d'urbanisme pour un mandat de 2 ans débutant le 2 février 2015;

QUE monsieur Gerald Soiferman, architecte, soit nommé en tant que membre suppléant du Comité consultatif d'urbanisme pour un mandat de 2 ans débutant le 2 février 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

9.1 CONTRAT - LA GALERIE DU VICTORIA HALL

2015-02-26

Il est proposé par la conseillère Forbes, appuyé par la conseillère Samiotis

QUE la Ville conclue une entente avec l'artiste Jane Desjardins, relativement à l'exposition qui se tiendra à la Galerie du Victoria Hall du 19 février au 14 mars 2015, le tout conformément aux modalités de ladite entente; et

QUE la greffière adjointe soit autorisée à signer, pour et au nom de la Ville, le contrat et tout autre document nécessaire afin de donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

2015-02-25

It was moved by Councillor Samiotis, seconded by Councillor Lulham

THAT Erik Marosi, Architect, be appointed as a member of the Planning Advisory Committee for a 2-year term of office, effective February 2, 2015;

THAT John Surridge, Architect, be appointed as a substitute member of the Planning Advisory Committee for a 2-year term of office, effective February 2, 2015;

THAT Gerald Soiferman, Architect, be appointed as a substitute member of the Planning Advisory Committee for a 2-year term of office, effective February 2, 2015.

CARRIED UNANIMOUSLY

9.1 CONTRACT - THE GALLERY AT VICTORIA HALL

2015-02-26

It was moved by Councillor Forbes, seconded by Councillor Samiotis

THAT the City enter into an agreement with Jane Desjardins, artist, for the exhibition that will be held in The Gallery at Victoria Hall from February 19 to March 14, 2015, the whole according to the terms of the agreement; and

THAT the Assistant City Clerk be authorized to sign the agreement and any and all other documents necessary to give effect to the foregoing resolution, for and on behalf of the City.

CARRIED UNANIMOUSLY

12.1 APPELS D'OFFRES – ACHAT COLLECTIF AVEC LA VILLE DE MONTRÉAL – PROLONGATION D'UN CONTRAT D'ACHAT D'ESSENCE ORDINAIRE SANS PLOMB

ATTENDU QU'à la suite d'un appel d'offres collectif avec la Ville de Montréal et d'autres municipalités de l'île de Montréal pour la fourniture de divers carburants, le conseil a adjugé un contrat à Ultramar Ltée pour une période de deux ans (soumission n° 11-11737) avec des options de prolongation pour deux années supplémentaires;

ATTENDU QUE le contrat adjugé à *Énergie Valéro inc.* (qui a fait l'acquisition d'*Ultramar Ltée*) a été renouvelé pour une période de 12 mois, du 25 décembre 2013 au 25 décembre 2014, conformément à la résolution n° 2014-01-09 adoptée par le conseil lors de sa séance ordinaire tenue le 13 janvier 2014;

ATTENDU QUE le chef de division, approvisionnement, recommande que le contrat soit renouvelé pour une période de 12 mois, tel qu'approuvé par le conseil d'agglomération de Montréal lors de l'assemblée ordinaire tenue le 18 décembre 2014 (résolution CG 14 0588).

2015-02-27

Il est proposé par le conseiller Martin, appuyé par le conseiller Cutler

QUE le contrat adjugé à *Énergie Valéro inc.* soit renouvelé pour la fourniture de 140 000 litres d'essence ordinaire sans plomb pour une période de 12 mois, du 25 décembre 2014 au 25 décembre 2015, au montant total de 144 707,54 \$, toutes taxes comprises;

QUE la dépense au montant de 132 137,27 \$ soit imputée à la dépense départementale, compte no 58251000631, le tout conformément au certificat du

12.1 TENDERS- GROUP PURCHASE WITH THE VILLE DE MONTRÉAL - EXTENSION OF THE PURCHASE CONTRACT FOR REGULAR UNLEADED GASOLINE

WHEREAS following a call for tenders with the City of Montreal and other municipalities on the Island of Montreal, for the supply of various motor fuels, Council awarded a contract to Ultramar Ltée for a 2-year period (Montreal Tender No. 11-11737) with options to extend for 2 extra years;

WHEREAS the contract awarded to *Énergie Valéro Inc.* (who purchased *Ultramar Ltée*) was renewed for a 12-month period from December 25, 2013 to December 25, 2014, as per resolution No. 2014-01-09 adopted by Council at its regular meeting held on January 13, 2014;

WHEREAS the Purchasing Manager recommended that the contract be renewed for a period of 12 months as approved by the Montreal Urban Agglomeration Council at its regular meeting held on December 18, 2014 (Resolution CG 14 0588).

2015-02-27

It was moved by Councillor Martin, seconded by Councillor Cutler

THAT the contract awarded to *Énergie Valéro Inc.* be renewed for the supply of 140,000 litres of regular unleaded gasoline for a 12-month period from December 25, 2014 to December 25, 2015, for a total amount of \$144,707.54, all applicable taxes included;

THAT the expenditure in the amount of \$132,137.27 be made from Departmental Expense, Account No. 58251000631, the whole as indicated on the Treasurer's

trésorier no CTW-2015-02-01 délivré le 15 janvier 2015;

Certificate No. CTW-2015-02-01 issued on January 15, 2015;

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

14.1 APPROBATION D'UN SYSTÈME DE PONDÉRATION ET D'ÉVALUATION DES OFFRES – ÉTUDE DE CARACTÉRISATION DU SOL

14.1 SYSTEM OF BID WEIGHTING AND EVALUATING FOR PROFESSIONAL SERVICES - SOIL CHARACTERIZATION STUDY

ATTENDU QU'en vertu de l'article 573.1.0.1.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), dans le cas de l'adjudication d'un contrat relatif à la fourniture de services professionnels, le conseil doit utiliser un système de pondération et d'évaluation des offres;

WHEREAS, according to section 573.1.0.1.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), where a contract for professional services is to be awarded, the Council must use a system of bid weighting and evaluating;

ATTENDU QUE le Service des travaux publics a préparé une demande de services professionnels relativement à une étude de caractérisation du sol de différentes rues à Westmount.

WHEREAS the Public Works Department has prepared a request for professional services for a soil characterization study on different streets in the City.

2015-02-28

Il est proposé par le conseiller Martin, appuyé par le conseiller Cutler

2015-02-28

It was moved by Councillor Martin, seconded by Councillor Cutler

QUE le système de pondération et d'évaluation des offres proposé dans le document préparé par le Service des travaux publics soit approuvé dans le cadre d'un appel d'offres pour les services professionnels d'un consultant aux fins d'une étude de caractérisation du sol de différentes rues à Westmount.

THAT the system of bid weighting and evaluating proposed in the document prepared by the Public Works Department be approved within the framework of a call for tenders for the professional services of a consulting firm to perform a soil characterization study on different streets in Westmount.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

18.1 RÉGLEMENTATION DE STATIONNEMENT - METCALFE, SPRINGFIELD, MOUNT-STEPHEN

ATTENDU QUE les recommandations du comité consultatif sur les transports sont soumises à l'approbation du conseil.

2015-02-29

Il est proposé par le conseiller Cutler, appuyé par le conseiller Drury

QUE des permis de stationnement orange "C" soient délivrés aux détenteurs de permis "G" qui résident sur l'avenue Metcalfe, entre la rue Sherbrooke et le chemin de la Côte-Saint-Antoine, l'avenue Springfield et l'avenue Mount-Stephen;

QUE toutes les réglementations de stationnement, à l'exception de l'entretien des rues, soient annulées sur les rues suivantes :

- avenue Metcalfe, côté ouest, entre la rue Sherbrooke et le chemin de la Côte-Saint-Antoine;
- avenue Springfield, côté nord;
- avenue Mount-Stephen, côté ouest.

QU'une réglementation de stationnement de « 2 heures, de 8h - 17h » et de « 4 heures, de 17h - 8h » soit établie comme suit:

- avenue Metcalfe, côté ouest, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Springfield;
- avenue Springfield, côté nord, entre l'avenue Metcalfe et l'adresse civique 9; et
- avenue Mount-Stephen, côté ouest, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Springfield.

QUE des zones de stationnement réservées aux détenteurs de permis orange "C" soient établies comme suit :

- avenue Metcalfe, côté ouest, entre l'avenue Springfield et le chemin de la Côte Saint-Antoine;
- avenue Springfield, côté nord, entre l'adresse civique 9 et l'avenue Mount-

18.1 PARKING REGULATIONS - METCALFE, SPRINGFIELD, MOUNT-STEPHEN

WHEREAS the recommendations of the Transportation Advisory Committee are submitted for Council's approval.

2015-02-29

It was moved by Councillor Cutler, seconded by Councillor Drury

THAT an orange "C" reserved parking permit be issued to current "G" parking permit holders residing on Metcalfe Avenue, between Sherbrooke Street and Cote St. Antoine Road, Springfield Avenue and Mount-Stephen Avenue;

THAT all parking regulations, except for street maintenance, be rescinded on the following streets:

- Metcalfe Avenue, west side, between Sherbrooke Street and Cote St. Antoine Road;
- Springfield Avenue, north side;
- Mount-Stephen Avenue, west side.

THAT 2 hour parking from 8h - 17h and 4 hour parking from 17h - 8h be established as follows:

- Metcalfe Avenue, west side, between Sherbrooke Street and Springfield Avenue;
- Springfield Avenue, north side, between Metcalfe Avenue and civic 9; and
- Mount-Stephen Avenue, west side, between Sherbrooke Street and Springfield Avenue.

THAT reserved parking for holders of orange "C" permit only be established as follows:

- Metcalfe Avenue, west side, between Springfield Avenue and Cote St. Antoine Road;
- Springfield Avenue, north side, between civic 9 and Mount-Stephen Avenue;

Stephen;

- avenue Mount-Stephen, côté ouest, entre l'avenue Springfield et le chemin de la Côte Saint-Antoine.

- Mount-Stephen Avenue, west side between Springfield Avenue and Cote St. Antoine Road.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

18.2 RÉGLEMENTATION DE STATIONNEMENT – AVENUE LANSDOWNE

18.2 PARKING REGULATIONS – LANSDOWNE AVENUE

ATTENDU QUE les recommandations du comité consultatif sur les transports sont soumises à l'approbation du conseil.

WHEREAS the recommendations of the Transportation Advisory Committee are submitted for Council's approval.

2015-02-30

Il est proposé par le conseiller Cutler, appuyé par le conseiller Drury

2015-02-30

It was moved by Councillor Cutler, seconded by Councillor Drury

QUE la réglementation de stationnement «zone réservée aux détenteurs de permis bleu "A" » soit annulée sur l'avenue Lansdowne;

THAT the reserved parking zone for holders of blue "A" permits on Lansdowne Avenue be rescinded;

QU'une zone de stationnement de 4 heures soit établie aux endroits suivants :

THAT a 4 hour parking zone be established at the following locations:

- côté est : de la rue Ste-Catherine jusqu'en face du 250 avenue Lansdowne;
- coté ouest : du boul. De Maisonneuve jusqu'en face du 350;

- East side, from Ste. Catherine Street to opposite 250 Lansdowne Avenue;
- West side, from De Maisonneuve Blvd. to civic 350;

QUE des permis de stationnement "G" soient délivrés aux détenteurs de permis bleu "A" sur l'avenue Lansdowne, entre la rue Ste-Catherine et la rue Sherbrooke.

THAT "G" parking permits be issued to current blue "A" parking permit holders on Lansdowne Avenue, between Ste. Catherine Street and Sherbrooke Street.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

19.1 LISTE DES COMPTES

19.1 LIST OF ACCOUNTS

2015-02-31

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par la conseillère Lulham

2015-02-31

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Lulham

QUE soit autorisé et confirmé le paiement des déboursés suivants effectués au cours de la période se terminant le 31 décembre 2014:

THAT payment be authorized and confirmed of the following disbursements made during the period ending December 31, 2014:

PERIODE SE TERMINANT/ PERIOD ENDING	FACTURES / INVOICES	LISTE DE PAIE & REMISES GOUVERNEMENTALES/ PAYROLL & GOVERNMENT REMITTANCES	TOTAL
5 décembre / December 5, 2014	1 093 887,55 \$	131 519,73 \$	1 225 407,28 \$
12 décembre / December 12, 2014	7 886 651,68 \$	489 760,21 \$	8 376 411,89 \$
19 décembre / December 19, 2014	1 129 795,45 \$	634 516,40 \$	1 764 311,85 \$
31 décembre / December 31, 2014	0	875 973,94 \$	875 973,94 \$
Sous-total:	10 110 334,68 \$	2 131 770,28 \$	12 242 104,96 \$
Paiement électronique à HQ 6 décembre/December 6, 2014	1 925 576,92 \$	0	1 925 576,92 \$
Total:	12 035 911,60 \$	2 131 770,28 \$	14 167 681,88 \$

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**21.1 APPROBATION DE PLANS
D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION
ARCHITECTURALE**

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale*, la délivrance de certains permis de construction est assujettie à l'approbation préliminaire des plans par le comité consultatif d'urbanisme;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 3.2.2 de ce règlement, le conseil doit se prononcer par résolution sur ces recommandations du comité.

2015-02-32

Il est proposé par la conseillère Samiotis, appuyé par la conseillère Lulham

QUE, conformément aux recommandations du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue 20 janvier 2015, la demande de permis de construction, révisée en vertu du *Règlement 1305 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale*, soit approuvée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**21.1 SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL
INTEGRATION PROGRAMMES -
APPROVAL**

WHEREAS according to *By-Law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*, the issuance of some building permits, are subordinated to the prior approval of plans by the Planning Advisory Committee;

WHEREAS according to section 3.2.2 of this by-law, Council must decide on the recommendations of the Committee by way of resolution.

2015-02-32

It was moved by Councillor Samiotis, seconded by Councillor Lulham

THAT, according to the recommendations of the Planning Advisory Committee at its meeting held on January 20, 2015, the building permit application, reviewed under *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*, be approved.

CARRIED UNANIMOUSLY

25.1 RÈGLEMENT D'EMPRUNT POUR L'EXÉCUTION DE TRAVAUX DE RÉFECTION ROUTIÈRE, DE RESTAURATION DE CONDUITES D'AQUEDUC ET DE RÉHABILITATION DE CONDUITES D'ÉGOUT – ADOPTION

La greffière adjointe signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du conseil et mises à la disposition du public.

Déclaration de la part de chaque membre du conseil présent à l'effet qu'il (elle) a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

OBJET

Le conseiller Drury explique que l'objet de ce règlement vise à autoriser un emprunt de 4 171 100 \$ pour l'exécution de travaux de réfection routière, de restauration de conduites d'aqueduc et de réhabilitation de conduites d'égout.

2015-02-33

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par le conseiller Cutler

QUE le règlement 1480 intitulé « *Règlement autorisant un emprunt de 4 171 100 \$ pour l'exécution de travaux de réfection routière, de restauration de conduites d'aqueduc et de réhabilitation de conduites d'égout* » soit adopté et qu'une procédure d'enregistrement se tienne dans la salle du conseil le 18 février 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

DÉCLARATION

Le maire signale que le règlement 1480 intitulé « *Règlement autorisant un emprunt de 4 171 100 \$ pour l'exécution de travaux*

25.1 LOAN BY-LAW FOR THE ROADWAY RECONSTRUCTION PROGRAMME, THE REFURBISHING OF WATER MAINS AND THE REHABILITATION OF SEWERS - ADOPTION

The Assistant City Clerk reported that all formalities required for dispensing with the reading of this by-law have been observed and that copies of the by-law have been remitted to all members of Council and are available for public reference.

Declaration by each member of Council present that he (she) has read the by-law and that the reading is waived thereof.

OBJECT

Councillor Drury explained that the object of this by-law is to provide for a loan in the amount of \$4,171,100 for the roadway reconstruction programme, the refurbishing of water mains and the rehabilitation of sewers.

2015-02-33

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Cutler

THAT By-law 1480 entitled "*By-law to provide a loan in the amount of \$4,171,100 for the roadway reconstruction programme, the refurbishing of water mains and the rehabilitation of sewers*" be, and is hereby, adopted and that a register be held in the Council chamber on February 18, 2015.

CARRIED UNANIMOUSLY

DECLARATION

The Mayor reported that By-law 1480 entitled "*By-law to provide a loan in the amount of \$4,171,100 for the roadway*

de réfection routière, de restauration de conduites d'aqueduc et de réhabilitation de conduites d'égout » ayant été dûment adopté, il est ordonné que les avis soient donnés conformément à la loi.

reconstruction programme, the refurbishing of water mains and the rehabilitation of sewers” having been duly adopted, it is ordered that notices be given as required by law.

**28. AFFAIRES NOUVELLES:
NOMINATION – DIRECTEUR DU SERVICE
DES TRAVAUX PUBLICS**

**28. NEW BUSINESS:
APPOINTMENT - DIRECTOR OF PUBLIC
WORKS**

ATTENDU QUE le recrutement s'est effectué conformément à la politique de la Ville sur l'embauche du personnel de direction;

WHEREAS a recruiting process was carried out according to City policy regarding the hiring of management personnel;

ATTENDU QUE selon l'article 477.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le trésorier adjoint certifie que la Ville a les fonds nécessaires pour couvrir cette dépense, le tout conformément au certificat du trésorier no CTW-2015-02-02;

WHEREAS according to Section 477.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19), the Assistant Treasurer has certified that sufficient funds are available to cover this expense, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2015-02-02;

ATTENDU QU'à la suite du processus de recrutement, le comité de sélection s'est mis d'accord quant au choix d'un candidat pour le poste de directeur du Service des travaux publics et ses recommandations sont soumises à l'approbation du conseil.

WHEREAS further to the hiring process, the Selection Committee agreed on the selection of one candidate for the position of Director of Public Works and its recommendations are submitted for Council's approval.

2015-02-34

Il est proposé par le conseiller Martin, appuyé par la conseillère Smith

2015-02-34

It was moved by Councillor Martin, seconded by Councillor Smith

QUE M. Patrick Raggio soit nommé au poste de directeur du Service des travaux publics à titre permanent, à compter du 16 mars 2015, le tout conformément aux modalités offertes par la Ville.

THAT Mr. Patrick Raggio be appointed to the position of Director of Public Works on a permanent basis, effective March 16, 2015, as per the terms and conditions offered by the City.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question n'a été posée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est ensuite levée à 21 h 09.

SECOND QUESTION PERIOD

No question asked.

ADJOURNMENT OF MEETING

The meeting thereupon adjourned at 9:09 p.m.

Peter F. Trent
Maire / Mayor

Nicole Dobbie
Greffière adjointe / Assistant City Clerk

ANNEXE/APPENDIX "A"

PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS
SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2015

QUESTION PERIOD OF CITIZENS
REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2, 2015

Début de la première période des questions: 20 h 16
Beginning of the First Question Period: 8:16 p.m.

NOM /NAME

SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT

Richard Locke

M. Locke suggère que la Ville envisage la construction de trottoirs chauffants, comme en Europe et au Japon. / *Mr. Locke suggested that the City consider using heated sidewalks, like in Europe and Japan.*

Il remet en question la légalité des panneaux d'arrêt sur l'avenue Lansdowne et il demande la conséquence s'il ne les respecte pas. / *He questioned the legality of the stop signs on Lansdowne Avenue and asked about the consequences if he failed to stop.*

Philippe Gagnon

M. Gagnon demande un suivi au sujet de l'étude de faisabilité d'un mur anti-bruit pour atténuer les nuisances sonores provenant de l'autoroute Ville-Marie. / *Mr. Gagnon requested a follow-up on the feasibility study for the sound barrier to alleviate the traffic noise from the Ville-Marie Highway.*

Frank Candido

Il remet en question le budget de 250 000 \$ en 2015 pour le mur anti-bruit, de même que le processus impliquant la tenue d'un référendum. / *He questioned the budget of \$250,000 in 2015 for the sound barrier and the process involving a referendum.*

Il exprime sa déception à l'effet que le mur anti-bruit ne sera pas construit au cours des 3 prochaines années. / *He expressed his disappointment over the fact that the sound barrier will not be built within the next 3 years.*

Susan Scott Evans

Elle demande pourquoi un référendum est nécessaire pour la construction d'un mur anti-bruit. / *She asked why it was necessary to hold a referendum on the sound barrier.*

Résident

Il demande un meilleur accès au stationnement sur rue pour les étudiants du Collège Marianopolis. / *He asked about the possibility of having more street parking for Marianopolis students.*

Michael Mossop

Il s'informe de la position de Westmount à propos d'un projet de transit léger sur rail (SLR) pour le West Island, au lieu du Train de l'Ouest. Il demande comment un groupe de résidents peut réclamer qu'une étude plus approfondie soit faite avant que des plans soient entrepris. /

He asked about Westmount's position on the proposal to have a light railway for the West Island, as opposed to the Train de l'Ouest. He asked how a group of residents could push the idea for an in-depth study before any plans are undertaken.

Sam Stratsky

Quelle est la stratégie de l'AMT? Il propose que Westmount présente un front commun et une stratégie afin de communiquer son point de vue et ses inquiétudes à l'AMT. /

What is the AMT's strategy? He proposed that Westmount prepare a united front as well as a strategy to communicate its view and voice its concerns to the AMT.

20 h 47 / 8:47 p.m.